

KOMMISSIONENS DIREKTIV 1999/18/EG

av den 18 mars 1999

om anpassning till teknisk utveckling av rådets direktiv 76/762/EEG när det gäller dimstrålkastare för motorfordon och glödlampor för sådana strålkastare

(Text av betydelse för EES)

EUROPEISKA GEMENSKAPERNAS KOMMISSION HAR ANTAGIT DETTA DIREKTIV

med beaktande av Fördraget om upprättande av Europeiska gemenskapen,

med beaktande av rådets direktiv 70/156/EEG av den 6 februari 1970 om tillnärmning av medlemsstaternas lagstiftning om typgodkännande av motorfordon och släpvagnar till dessa fordon⁽¹⁾, senast ändrat genom Europaparlamentets och rådets direktiv 98/91/EG⁽²⁾, särskilt artikel 13.2 i detta,med beaktande av rådets direktiv 76/762/EEG av den 27 juli 1976 om tillnärmning av medlemsstaternas lagstiftning om främre dimstrålkastare för motorfordon och glödlampor för sådana strålkastare⁽³⁾, senast ändrat genom Anslutningsakten för Österrike, Finland och Sverige, särskilt artikel 10 i detta, och

av följande skäl:

- 1) Direktiv 76/762/EEG är ett av särdirektiven om det förfarande för EG-typgodkännande som har fastställts genom direktiv 70/156/EEG. Bestämmelserna i direktiv 70/156/EEG om fordonssystem, komponenter och separata tekniska enheter gäller därför för direktiv 76/762/EEG.
- 2) Särskilt artiklarna 3.4 och 4.3 i direktiv 70/156/EEG kräver att ett informationsdokument medföljer varje särdirektiv samt ett typgodkännandeintyg som grundar sig på bilaga VI till direktiv 70/156/EEG för att typgodkännandena skall kunna datoriseras. Det typgodkännandeintyg som det finns bestämmelser om i direktiv 76/762/EEG bör ändras i enlighet därmed.

- 3) Förfarandena bör förenklas för att upprätthålla den likvärdighet som anges i artikel 9.2 i direktiv 70/156/EEG mellan vissa särdirektiv och motsvarande föreskrifter utfärdade av Förenta nationernas ekonomiska kommission för Europa, när de nämnda föreskrifterna ändras. I ett första steg bör de tekniska kraven i direktiv 76/762/EEG ersättas med dem i föreskrift nr 19 genom hänvisning.
- 4) Det är nödvändigt att säkerställa efterlevnaden av kraven i rådets direktiv 76/756/EEG⁽⁴⁾, senast ändrat genom kommissionens direktiv 97/28/EG⁽⁵⁾, och i rådets direktiv 76/761/EEG⁽⁶⁾, senast ändrat genom kommissionens direktiv 1999/17/EG⁽⁷⁾.
- 5) Bestämmelserna i detta direktiv är förenliga med yttrandet från Kommittén för anpassning till teknisk utveckling upprättad genom direktiv 70/156/EEG.

HÄRIGENOM FÖRESKRIVS FÖLJANDE.

Artikel 1

Direktiv 76/762/EEG ändras på följande sätt:

- 1) Titeln skall ersättas med följande:

”om tillnärmning av medlemsstaternas lagstiftning om främre dimstrålkastare för motorfordon.”

(1) EGT L 42, 23.2.1970, s. 1.

(2) EGT L 11, 16.1.1999, s. 25.

(3) EGT L 262, 27.9.1976, s. 122.

(4) EGT L 262, 27.9.1976, s. 1.

(5) EGT L 171, 30.6.1997, s. 1.

(6) EGT L 262, 27.9.1976, s. 96.

(7) Se s. 45 i detta nummer av EGT.

2) Artikel 1.1 skall ersättas med följande:

”1. Varje medlemsstat skall bevilja EG-typgodkännande för komponenter för varje typ av dimstrålkastare som uppfyller de konstruktions- och provningskrav som anges i relevanta bilagor.”

3) I artikel 2 skall första stycket ersättas med följande:

”Medlemsstaterna skall, för varje typ av dimstrålkastare som de godkänner enligt artikel 1, tilldela tillverkaren ett EG-typgodkännandemärke för komponenter enligt mallen i tillägg 3 till bilaga I.”

4) Artikel 4 skall ersättas med följande:

”Artikel 4

De behöriga myndigheterna i medlemsstaterna skall genom det förfarande som anges i artikel 4.6. i direktiv 70/156/EEG underrätta varandra om varje godkännande som de har beviljat, vägrat eller återkallat enligt detta direktiv.”

5) Artikel 9 skall ersättas med följande:

”Artikel 9

I detta direktiv avses med fordon dels varje motorfordon som är avsett att användas på väg, med eller utan karosseri, som har minst fyra hjul och som är konstruerat för en högsta hastighet som överstiger 25 km/tim, och släpvagnar till dessa fordon, med undantag av spårbundna fordon, jordbruks- och skogstraktorer samt alla andra mobila motorredskap.”

6) Bilagorna skall ersättas med texten i bilagan till detta direktiv.

Artikel 2

1. Från och med den 1 oktober 1999 eller, om offentliggörandet av de texter som avses i artikel 3 dröjer till efter den 1 april 1999, sex månader efter det att offentliggörandet av dessa dokument ägt rum får medlemsstaterna inte på grunder som avser dimstrålkastare

- vägra, vad avser fordonstyp eller en typ av främre dimstrålkastare, att bevilja EG-typgodkännande eller nationellt typgodkännande, eller
- förbjuda registrering, försäljning eller ibruktagande av ett fordon, eller försäljning eller ibruktagande av dimstrålkastare,

om dimstrålkastare uppfyller kraven i direktiv 76/762/EEG, i dess lydelse enligt detta direktiv, och, när det gäller fordonen, är installerade i enlighet med de krav som anges i direktiv 76/756/EEG.

2. Från och med den 1 april år 2000

— skall medlemsstaterna inte längre bevilja EG-typgodkännande, och

— får medlemsstaterna vägra att bevilja nationellt typgodkännande

för varje fordonstyp på grunder som avser främre dimstrålkastare, och för alla typer av dimbaklyktor, om kraven i direktiv 76/762/EEG, i dess lydelse enligt detta direktiv, inte uppfylls.

3. Från och med den 1 april år 2001 skall de krav i direktiv 76/762/EEG som avser främre dimstrålkastare som komponenter, i dess lydelse enligt detta direktiv, vara tillämpliga för ändamålen i artikel 7.2 i direktiv 70/156/EEG.

4. Utan hinder av vad som sägs i punkterna 2 och 3 som avser utbytbara delar skall medlemsstaterna fortsätta att bevilja EG-typgodkännande för och tillåta försäljning och ibruktagande av främre dimstrålkastare i enlighet med tidigare versioner av direktiv 76/762/EEG förutsatt att sådana främre dimstrålkastare

— är avsedda att sitta på fordon som redan är i bruk, och

— uppfyller kraven i det direktiv som var tillämpligt när fordonet registrerades första gången.

Artikel 3

De punkter och bilagor i föreskrift nr 19 utfärdad av Förenade nationernas ekonomiska kommission för Europa som det hänvisas till i punkt 1 i bilaga II skall offentliggöras i *Europeiska gemenskapernas officiella tidning* före den 1 april 1999.

Artikel 4

1. Medlemsstaterna skall sätta i kraft de lagar och andra författningar som är nödvändiga för att följa detta direktiv senast den 1 oktober 1999. Om offentliggörandet av de texter som avses i artikel 3 dröjer till efter den 1 april 1999 skall medlemsstaterna uppfylla denna förpliktelse sex månader efter det verkliga datu-

met för offentliggörande av dessa texter. De skall genast underrätta kommissionen om detta.

Artikel 5

De skall tillämpa dessa bestämmelser från och med den 1 oktober 1999 eller, om de texter som avses i artikel 3 offentliggörs först efter den 1 april 1999, sex månader efter offentliggörandet av dessa texter.

Detta direktiv träder i kraft den tjugonde dagen efter det att det har offentliggjorts i *Europeiska gemenskapernas officiella tidning*.

Artikel 6

När en medlemsstat antar dessa bestämmelser skall de innehålla en hänvisning till detta direktiv eller åtföljas av en sådan hänvisning när de offentliggörs. Närmare föreskrifter om hur hänvisningen skall göras skall varje medlemsstat själv utfärda.

Detta direktiv riktar sig till medlemsstaterna.

Utfärdat i Bryssel den 18 mars 1999.

2. Medlemsstaterna skall till kommissionen överlämna texterna till centrala bestämmelser i nationell lagstiftning som de antar inom det område som omfattas av detta direktiv.

På kommissionens vägnar

Martin BANGEMANN

Ledamot av kommissionen

BILAGA

”FÖRTECKNING ÖVER BILAGOR

BILAGA I: Administrativa bestämmelser för typgodkännande

Tillägg 1: Informationsdokument

Tillägg 2: Typgodkännandeintyg

Tillägg 3: Mallar för EG-typgodkännandemärke för komponent

BILAGA II: Tekniska krav

*BILAGA I***ADMINISTRATIVA BESTÄMMELSER FÖR TYPGODKÄNNANDE**

1. ANSÖKAN OM EG-TYPGODKÄNNANDE FÖR KOMPONENT
 - 1.1 Ansökan om EG-typgodkännande för komponent enligt artikel 3.4 i direktiv 70/156/EEG för en typ av dimstrålkastare skall lämnas av tillverkaren.
 - 1.2 En mall för informationsdokumentet ges i tillägg 1.
 - 1.3 Följande skall lämnas till den tekniska tjänst som ansvarar för typgodkännandeprovningarna:
 - 1.3.1 Två stickprov utrustade med det eller de ljus som rekommenderas.
 - 1.3.2 för att testa de plastmaterial som lyktglasen är gjorda av:
 - 1.3.2.1 Tretton lyktglas
 - 1.3.2.1.1 varav sex lyktglas kan ersättas med sex materialprover, minst 60 mm × 80 mm stora, med platt eller konvex utsida och en väsentligen platt yta i mitten (böjningsradien skall inte understiga 300 mm) som åtminstone utgör 15 mm × 15 mm.
 - 1.3.2.1.2 Varje sådant lyktglasprov skall framställas med samma metod som vid massproduktion.
 - 1.3.2.2 En reflektor på vilken lyktglasen kan monteras i enlighet med tillverkarens instruktioner.
 - 1.3.3 Om de redan testats skall de material som lyktglas och ytbeläggningar i mån av förekomst är gjorda av åtföljas av en testningsrapport över dessa materials och ytbeläggnings egenskaper.
2. MÄRKNING
 - 2.1 Anordningen som underkastas EG-typgodkännande för komponent skall bära
 - 2.1.1 handelsbeteckningen eller tillverkarens märke
 - 2.1.2 för ljus med utbytbara ljuskällor, de typer av glödtrådslampor som föreskrivs,
 - 2.1.3 för ljus med utbytbara ljuskällor, de typer av glödtrådslampor som föreskrivs,
 - 2.2 Dessa markeringar skall vara tydligt läsbara och oförstörbara och skall fästas på den reflekterande ytan, eller på en av de reflekterande ytorna, på anordningen. De skall synas från utsidan när anordningen monteras på fordonet.
 - 2.3 Varje anordning skall ha tillräckligt med yta för typgodkännandemärket för komponent. Denna yta skall anges på den ritning som hänvisas till i tillägg 1.

3. BEVILJANDE AV EG-TYPGODKÄNNANDE FÖR KOMPONENT
- 3.1 Om de gällande kraven tillgodoses skall EG-typgodkännande enligt artikel 4.3 och, om tillämpligt 4.4 i direktiv 70/156/EEG beviljas.
- Obs:* Ingenting i detta direktiv förhindrar en medlemsstat från att förbjuda kombinationen av en strålkastare som utrustats med en plastlins godkänd enligt detta direktiv och en mekanisk strålkastar-rengöringsanordning (med torkare).
- 3.2 En mall för EG-typgodkännandeintyg finns i tillägg 2.
- 3.3 Ett godkännandenummer i enlighet med bilaga VII till direktiv 70/156/EEG skall tilldelas varje typ av dimstrålkastare som godkänns. Samma medlemsstat skall inte tilldela en annan typ av dimstrålkastare samma nummer.
- 3.4 Där EG-typgodkännande för komponent begärs för en typ av belysnings- och ljussignalanordning som omfattar dimstrålkastare och andra ljus, kan ett nummer för EG-typgodkännande för komponent tilldelas, förutsatt att dimstrålkastaren uppfyller kraven i detta direktiv och att var och en av övriga ljus som utgör en del av belysnings- och ljussignalanordningen för vilken EG-komponenttypgodkännande begärs överensstämmer med det särdirektiv som tillämpas för den.
4. EG-TYPGODKÄNNANDEMÄRKE FÖR KOMPONENT
- 4.1 Utöver de märkningar som hänvisas till i punkt 2.1 skall alla dimstrålkastare som överensstämmer med den typ som har godkänts enligt detta direktiv bära ett EG-typgodkännandemärke för komponent.
- 4.2 Detta märke skall innehålla
- 4.2.1 en rektangel som omger bokstaven 'e' följt av de enskilda nummer eller bokstäver för den medlemsstat som har beviljat typgodkännande,
- | | | | |
|----|-------------------------|-----|---------------|
| 1 | för Tyskland | 12 | för Österrike |
| 2 | för Frankrike | 13 | för Luxemburg |
| 3 | för Italien | 17 | för Finland |
| 4 | för Nederländerna | 18 | för Danmark |
| 5 | för Sverige | 21 | för Portugal |
| 6 | för Belgien | 23 | för Grekland |
| 9 | för Spanien | IRL | för Irland |
| 11 | för Förenade kungariket | | |
- 4.2.2 i närheten av rektangeln det 'grundläggande godkännandenummer' som finns i avsnitt 4 i det typgodkännandenummer som hänförs till i bilaga VII till direktiv 70/156/EG, föregånget av de två siffror vilka anger det sekvensnummer som tilldelats den senaste större tekniska ändringen i direktiv 76/762/EEG den dag som EG-typgodkännande beviljades. I detta direktiv är sekvensnumret 02.
- 4.2.3 ytterligare symboler på följande sätt
- 4.2.3.1 bokstaven 'B'.
- 4.2.3.2 på främre dimstrålkastare som innehåller ett lampglas av plast, skall bokstäverna 'PL' påföras nära de symboler som föreskrivs i punkt 4.2.3.1,

- 4.2.3.3 I varje fall skall det relevanta tillvägagångssätt som använts i testningsförfarandet enligt punkt 1.1.1.1 i bilaga 4(*) och den tillåtna märkspänningen i punkt 1.1.1.2 i bilaga 4(*) framgå av det typgodkännandeintyg som avses i punkt 3.2.

I motsvarande fall skall märkning ske enligt följande:

På anordningar som uppfyller kraven i detta direktiv och är utformade så att glödtråden till en funktion inte tänds samtidigt som glödtråden för andra funktioner med vilka den är ömsesidigt inbyggd skall ett snedstreck (/) placeras bakom funktions i fråga symbol på godkännandemärket.

Om det dock endast är den främre dimstrålkastaren och halvljuset som inte får tändas samtidigt skall snedstreck placeras bakom dimstrålkastarsymbolen som antingen är placerad för sig själv eller i slutet av symbolkombinationen.

På anordningar som endast uppfyller kraven i bilaga 4(*) när de har en märkspänning på 6 V eller 12 V skall en symbol som består av ett överkryssat (X) nummer 24 placeras nära glödlampshållaren. Den ömsesidiga inbyggnaden av halvljus och främre dimstrålkastare är möjlig om den överensstämmer med direktiv 70/756/EEG.

- 4.3 EG-typgodkännandemärket för komponent skall fästas på ljusets lyktglas, eller en av lyktglasen, på sådant sätt att det är tydligt läsbart och oförstörbart även när ljusen sitter fast på fordonet.

4.4 Godkännandemärkets arrangemang

4.4.1 Oberoende lyktor

Exempel på EG-typgodkännandemärke för komponent ges i figur 1 i tillägg 3.

4.4.2 Grupperade, kombinerade eller ömsesidigt inbyggda ljus:

- 4.4.2.1 Där ett nummer för EG-typgodkännande för komponent ges ut, enligt punkt 3.4, för en typ av belysnings- och ljussignalanordning som innehåller dimstrålkastare och andra ljus kan ett EG-typgodkännandemärke fästas, som består av

4.4.2.1.1 en rektangel som omger bokstaven 'e' följt av de enskilda nummer eller bokstäver för den medlemsstat som har beviljat typgodkännande (se punkt 4.2.1),

4.4.2.1.2 det grundläggande godkännandenumret (se punkt 4.2.2, första halvan av meningen),

4.4.2.1.3 om nödvändigt, den begärda pilen, såvida den är avsedd för ljusaggregatet i sin helhet.

4.4.2.2 Detta märke kan placeras var som helst på de ljus som är grupperade, kombinerade eller ömsesidigt inbyggda, förutsatt att

4.4.2.2.1 det är synligt när ljusen har installerats,

4.4.2.2.2 inga ljusöverförande komponenter i de grupperade, kombinerade eller ömsesidigt inbyggda ljusen kan tas bort utan att godkännandemärket samtidigt tas bort.

(*) I det dokument som hänvisas till i punkt 1 i bilaga II till detta direktiv.

- 4.4.2.3 Identifikationssymbolen skall för var och en av ljusen som motsvarar varje direktiv enligt vilka EG-typgodkännande för komponent beviljades, tillsammans med sekvensnumret (se punkt 4.2.2, andra halvan av meningen) och, där det är nödvändigt, bokstaven 'D' och den begärda pilen vara markerade
- 4.4.2.3.1 endera på den lämpliga ljusalstrande ytan,
- 4.4.2.3.2 eller i en grupp på ett sådant sätt att varje av de grupperade, kombinerade eller ömsesidigt inbyggda ljusen tydligt kan identifieras.
- 4.4.2.4 Måtten för detta märkes komponenter skall inte understiga de minsta mått som anges för enskilda märken i de olika direktiven enligt vilka EG-typgodkännande för komponent beviljades.
- 4.4.2.5 Exempel på ett EG-typgodkännandemärke för komponent för ett ljus som är grupperat, kombinerat eller ömsesidigt inbyggt med andra ljus ges i figur 2 i tillägg 3.
- 4.4.3 För lyktor som är ömsesidigt inbyggda med andra lyktor där ljuslyktan också kan användas för andra typer av strålkastare,
- 4.4.3.1 skall de bestämmelser som har utfärdats i punkt 4.4.2 tillämpas,
- 4.4.3.2 dessutom där samma ljuslykta används kan denna bära de olika godkännandemärken som avser de olika typerna av strålkastare eller ljusenheter, förutsatt att huvuddelen av strålkastaren, även om den inte kan avskiljas från lyktan, också omfattar det utrymme som beskrivs i punkt 2.3 ovan samt bär godkännandemärkena för sin verkliga funktion,
- 4.4.3.3 om olika typer av strålkastare finns i ljuslyktans huvuddel, kan denna bära de olika godkännandemärkena.
- 4.4.3.4 Exempel på ett EG-typgodkännandemärke för komponent för ett ljus som är grupperat, kombinerat eller ömsesidigt inbyggt med andra ljus ges i figur 3 i tillägg 3.

5. TYPÄNDRINGAR ELLER ÄNDRINGAR I GODKÄNNANDEN

- 5.1 För ändringar i den typ som har godkänts enligt detta direktiv skall bestämmelserna i artikel 5 i direktiv 70/156/EEG tillämpas.

6. ÖVERENSSTÄMMELSE I PRODUKTION

- 6.1 En allmän regel är att åtgärder för att tillförsäkra överensstämmelse i produktion skall vidtas i enlighet med de bestämmelser som redovisas i artikel 10 i direktiv 70/156/EEG.
- 6.2 I synnerhet är de tester som utförs i enlighet med punkt 2.3.5 i bilaga X till direktiv 70/156/EEG är de som föreskrivs i bilaga V punkt 3 och i bilaga VI, och de kriterier för att välja ut provexemplar för de tester som nämns i punkt 2.4.2 och 2.4.3 i bilaga X är de som avses i bilaga VII i de dokument som avses i punkt 1 i bilaga II till detta direktiv.
- 6.3 Den normala tätheten för inspektioner tillstyrkta av godkännandemyndigheten skall vara en per två år.

Tillägg 1

Informationsdokument nr ...

om EG-komponenttypgodkännande för dimstrålkastare

(Direktiv 76/762/EEG, senast ändrat genom direktiv .../.../EEG)

Följande uppgifter skall i tillämpliga delar lämnas i tre exemplar tillsammans med en innehållsförteckning. Eventuella ritningar skall vara i lämplig skala och tillräckligt detaljrika, i A4-storlek eller i en folder i A4-format. Om fotografier finns skall dessa visa tillräckligt med detaljer.

Om systemen, komponenterna eller de separata tekniska enheterna har elektroniska funktioner skall gällande uppgifter om deras prestanda lämnas.

- 0 ALLMÄNT
- 0.1 Märke (tillverkare):
- 0.2 Typ:
- 0.5 Tillverkarens namn och adress:
- 0.7 Om det förekommer komponenter och separata tekniska enheter,
 placering och fastsättningsmetod av EG-godkännandemärke:
- 0.8 Monteringsfabrikens adresser:
- 1 BESKRIVNING AV ANORDNINGEN
- 1.1 Typ av anordning:
- 1.1.1 Anordningens funktioner:
- 1.1.2 Anordningens klass eller kategori:
- 1.1.3 Färgen på det ljus som alstras eller reflekteras:
- 1.2 Ritning eller ritningar med tillräckliga detaljer för att kunna identifiera anordningstyp och som visar
- 1.2.1 i vilket geometriskt läge anordningen skall monteras på fordonet (inte tillämpligt för belysning för bakre registreringsskylt):
- 1.2.2 kontrollaxeln som skall anses vara referensaxeln vid provning (horisontell vinkel $H = 0^\circ$, vertikal vinkel $V = 0^\circ$) och den punkt som skall anses vara referenscentrum i provningen (inte tillämpligt för reflektoranordningar och belysning för bakre registreringsskylt):
- 1.2.3 läget avsett för EG-typgodkännandemärket för komponent:
- 1.2.4 för belysning för bakre registreringsskylt, det geometriska läget i vilket anordningen skall monteras i förhållande till den yta som skall tas upp av registreringsskylten, och konturerna av den yta som skall vara lämpligt upplyst:
- 1.2.5 för strålkastare och främre dimljus, en främre avbildning av ljus med detaljer om lyktglasens ribbverk, om sådana finns, och tvärsnitt:
- 1.3 En kort teknisk beskrivning som i synnerhet anger, bortsett från ljus med icke utbytbara ljuskällor, den kategori eller de kategorier av ljuskällor som föreskrivs vilka skall vara en eller flera av de som finns i direktiv 76/761/EEG (inte tillämpligt för reflektoranordning):

- 1.4 Särskilda uppgifter
 - 1.4.1 För belysning för bakre registreringsskylt, ett utlåtande om anordningen är avsedd för en bred/hög/både bred och hög skylt:.....
 - 1.4.2 För strålkastare
 - 1.4.2.1 uppgifter om strålkastarna är avsedda att avge både halv- och helljus eller endast en av dessa strålar:.....
 - 1.4.2.2 uppgifter om strålkastaren är avsedd för halvljus, om den är konstruerad för både vänster- och högertrafik, eller för endast en av körriktningarna:.....
 - 1.4.2.3 om strålkastaren är utrustad med en justerbar reflektor, en beskrivning av strålkastarens infattningsläge i förhållande till marken och fordonets längsgående mittplan, om strålkastaren är för användning i enbart detta läge, eller dessa lägen:.....
 - 1.4.3 För positionsljus, bromsljus och blinkers,
 - 1.4.3.1 om anordningen också kan användas i ett aggregat med två ljus av samma kategori:.....
 - 1.4.3.2 om anordningen har två ljusstyrkenivåer (bromsljus och blinkers av kategori 2b) anordningsdiagram och beskrivning över systemets egenskaper som tillförsäkrar de två styrkenivåerna:.....
 - 1.4.4 För reflektoranordningar, en kort beskrivning som ger tekniska specifikationer om material i reflektoranordningens optiska enhet:.....
 - 1.4.5 För backningsstrålkastare, en angivelse om anordningen är avsedd att endast installeras i par med andra anordningar i ett fordon:.....
-

Tillägg 2

MALL

Maximiformat: A4 (210 mm x 297 mm)

EG-TYPGODKÄNNANDEINTYG

Myndighetens stämpel

Meddelande om

- typgodkännande⁽¹⁾
- utvidgat typgodkännande⁽¹⁾
- vägrat typgodkännande⁽¹⁾
- återkallat typgodkännande⁽¹⁾

för en typ av fordon/komponent/separat teknisk enhet⁽¹⁾ med beaktande av direktiv .../EEG, senast ändrat genom direktiv .../EG.

Typgodkännandenummer:.....

Orsak till utvidgning:.....

AVSNITT I

- 0.1 Fabrikat (tillverkarens handelsbeteckning):
- 0.2 Typ:.....
- 0.3 Märkning av typen, om sådana finns på fordonet/komponenten/den separata tekniska enheten⁽¹⁾⁽²⁾:
- 0.3.1 Märkningens placering:
- 0.4 Fordonskategori⁽¹⁾⁽³⁾:
- 0.5 Tillverkarens namn och adress:
- 0.7 Var och hur typgodkännandemärket är anbringat på komponenter och separata tekniska enheter:
- 0.8 Adress(er) till monteringsanläggning(ar):

AVSNITT II

1. Ytterligare information (i tillämpliga fall): se förlängning
2. Teknisk tjänst som ansvarar för provningen:
3. Datum för provningsrapporten:
4. Provningsrapportens nummer:
5. Eventuella anmärkningar: se förlängning
6. Ort:

7. Datum:.....
8. Underskrift:.....
9. Innehållsförteckningen till en dokumentation som lämnats till den godkännande myndigheten, och som kan erhållas på begäran, bifogas.

⁽¹⁾ Stryk om ej tillämpligt.

⁽²⁾ Om märkningen av typen innehåller tecken som inte är relevanta för beskrivningen av de fordon, komponenter eller den tekniska enhet som omfattas av detta typgodkännandeintyg, skall sådana tecken anges med symbolen "?" i dokumentet (t.ex. ABC??123??).

⁽³⁾ Enligt definitionen i del A i bilaga II till direktiv 70/156/EEG.

Förlängning till EG-Typgodkännandeintyg nr ...

om komponenttypgodkännande av en belysnings- och ljussignalanordning enligt direktiven 76/757/EEG; 76/758/EEG; 76/759/EEG; 76/760/EEG; 76/761/EEG; 76/762/EEG; 77/538/EEG; 77/539/EEG; 77/540/EEG⁽¹⁾, senast ändrat genom direktiv(en)...

1 Ytterligare uppgifter

1.1 Om tillämpligt, beskriv för varje ljus

1.1.1 Kategorin eller kategorierna av anordning(ar).....

1.1.2 Antal och kategorin av ljuskällor (inte tillämpligt för reflektoranordning)⁽²⁾

1.1.3 Färgen på det ljus som alstras eller reflekteras:

1.1.4 Godkännande som beviljats för att endast användas som en utbytbar del för fordon som redan är i bruk: ja/nej⁽¹⁾

1.2 Särskilda uppgifter för vissa typer av belysnings- eller ljussignalanordningar

1.2.1 För reflektoranordningar: Isolerad/del av en hopsättning eller anordning⁽¹⁾

1.2.2 För belysning för bakre registreringsskylt: Anordning för upplysning av en hög skylt/en låg skylt⁽¹⁾

1.2.3 För strålkastare: Om utrustad med en justerbar reflektor, strålkastarens infattningsläge i förhållande till marken och fordonets långsgående mittplan, om strålkastaren är för användning i enbart detta läge, eller dessa lägen:

1.2.4 För backningsstrålkastare: Denna anordning skall endast installeras i fordonet som en del av ett par av anordningar: ja/nej⁽¹⁾

5 Anmärkningar

5.1 Ritningar

5.1.1 För belysning för bakre registreringsskylt: den medföljande ritningen nr. ... visar det geometriska läget i vilket anordningen skall monteras i förhållande till den yta som skall tas upp av registreringsskylten, och konturerna av den yta som skall vara lämpligt upplyst.

5.1.2 För reflektoranordningar: den medföljande ritningen nr. ... visar det geometriska läget i vilket anordningen skall monteras på fordonet.

5.1.3 För alla andra belysnings- och ljussignalanordningar: den medföljande ritningen nr. ... visar det geometriska läget i vilket anordningen skall monteras på fordonet, samt anordningens referensaxel och referenscentrum.

5.2 För strålkastare: Driftsätt som används under provningen (punkt 5.2.3.9 i bilaga I till direktiv 76/761/EEG):.....

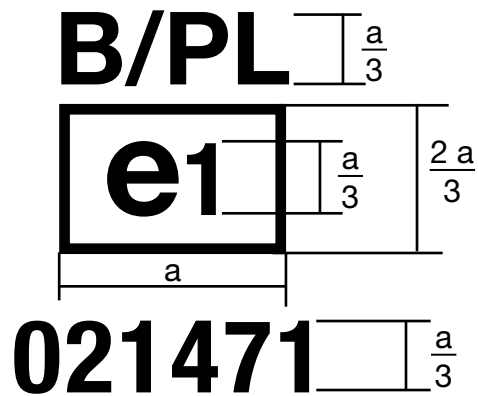
⁽¹⁾ Stryk det som inte är tillämpligt.

⁽²⁾ För ljus med icke utbytbara ljuskällor, ange antal ljuskällor och deras wattförbrukning.

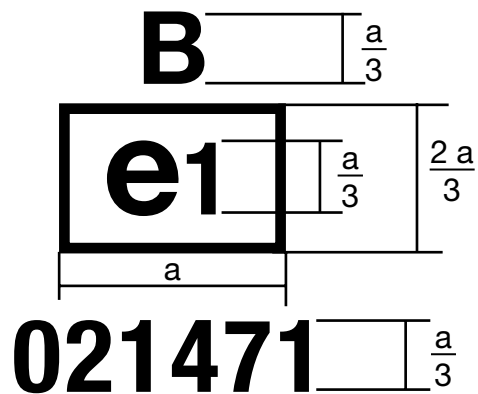
Tillägg 3

EXEMPEL PÅ EG-TYPGODKÄNNANDEMÄRKE FÖR KOMPONENT

Figur 1a

 $a \geq 12 \text{ mm}$ 

Figur 1b



Den anordning som bär det EG-typgodkännandemärke för komponent som visas ovan är en dimstrålkastare, typgodkänd i Tyskland (e1) enligt detta direktiv (02) under det grundläggande godkännandenumret 1471.

Figur 1a visar att den främre dimstrålkastaren innehåller ett lyktglas av plast och att det inte kan tändas samtidigt som någon annan lykta med vilken den är ömsesidigt inbyggd.

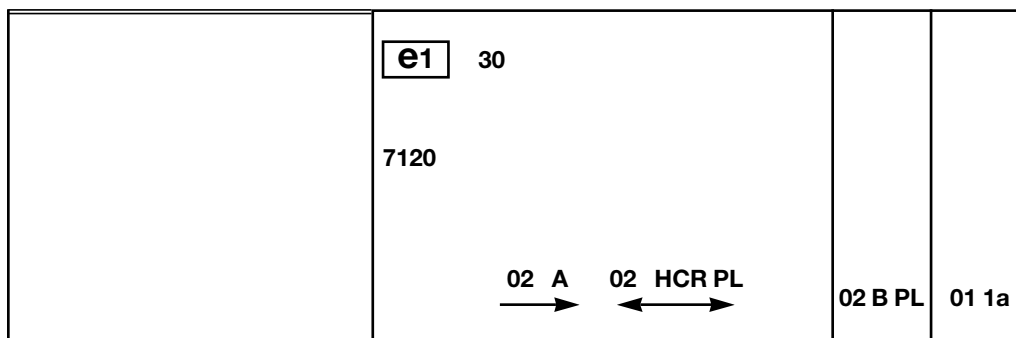
Figur 1b visar att den främre dimstrålkastaren kan tändas samtidigt som en annan lykta med vilken den är ömsesidigt inbyggd.

Figur 2

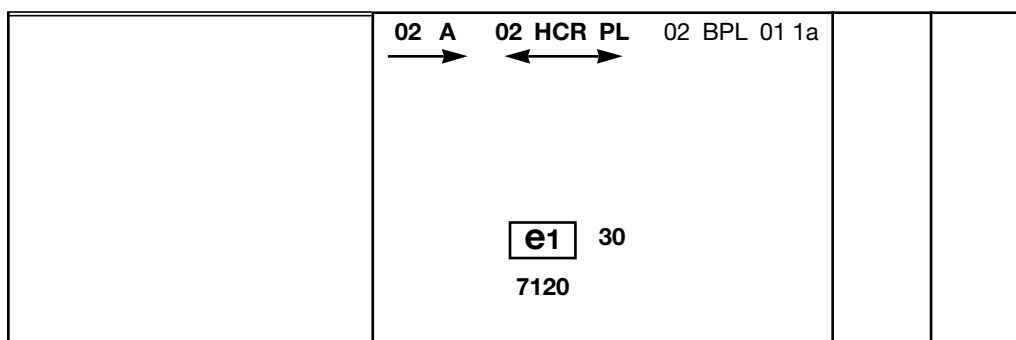
Förenklad märkning av grupperade, kombinerade eller ömsesidigt inbyggda ljus när två eller fler ljus är delar av ett och samma aggregat

(De vertikala och horisontella linjerna schemalägger formen av ljussignalanordningen. Dessa tillhör inte typgodkännandemärket)

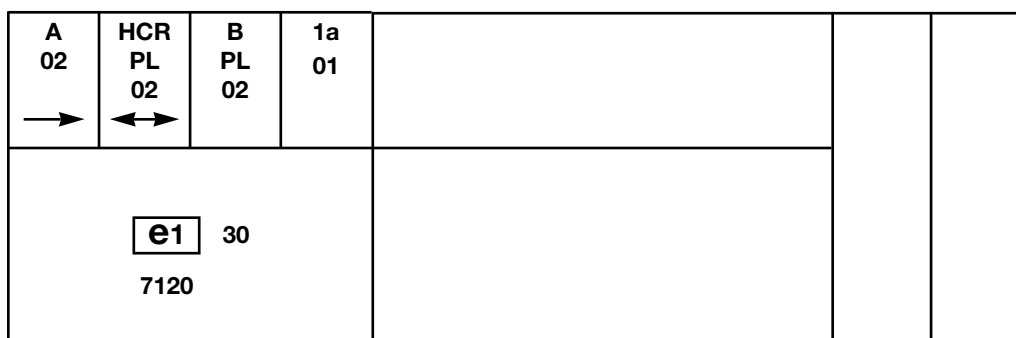
MODELL A



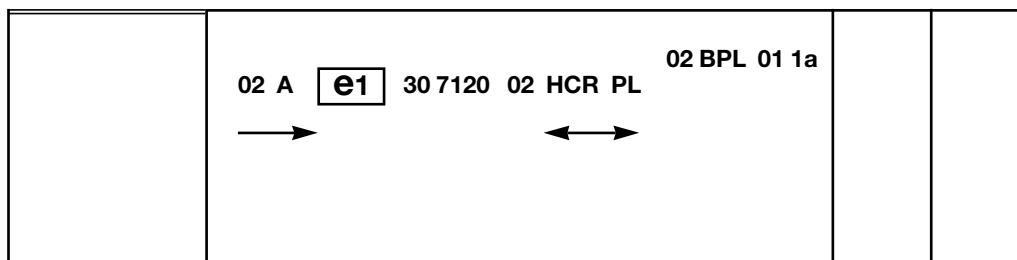
MODELL B



MODELL C



MODELL D



Anmärkning: De fyra exemplen på godkännandemärken, modellerna A, B, C och D, representerar fyra varianter av märkning för en belysnings- och ljussignalanordning när två eller fler ljus är delar av en och samma enhet av grupperade, kombinerade eller ömsesidigt inbyggda ljus. Dessa godkännandemärken visar att anordningen godkändes i Tyskland (e1) under det grundläggande godkännandenumret 7120 och består av

ett främre positionsljus (A) godkänt i enlighet med bilaga II till direktiv 76/758/EEG, sekvensnummer 02, för vänstertrafik,

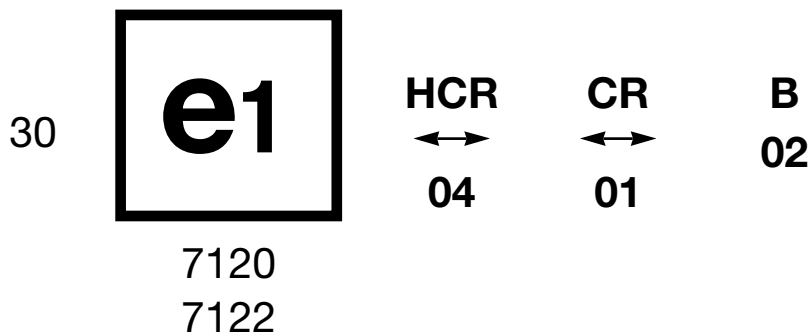
en strålkastare (HCR) med ett avbländarljus som är konstruerat för höger- och vänstertrafik och färdljus med en högsta styrka på mellan 86,250 och 101,250 candelas (som visas i numret 30), godkänd i enlighet med bilaga V till direktiv 76/761/EEG, sekvensnummer 02, och utrustad med en lins i plast (PL),

ett främre dimljus (B) godkänt i enlighet med direktiv 76/762/EEG, sekvensnummer 02 utrustat med en lins i plast (PL),

en främre blinkers av kategori 1a godkänd i enlighet med direktiv 76/759/EEG, sekvensnummer 01,

Figur 3

Ljus som är ömsesidigt inbyggt eller grupperat med en strålkastare



Exemplet ovan motsvarar den märkning på en lykta som är avsedd att användas för olika typer av strålkastare, nämligen

antigen en strålkastare med ett avbländarljus som är konstruerat för båda trafiksystemen och ett färdljus med en högsta styrka på mellan 86,250 och 101,250 candelas (visas med numret 30), godkänd i Tyskland (e1) under det grundläggande godkännandenumret 7120 i enlighet med kraven i bilaga IV till direktiv 76/761/EEG, sekvensnummer 04, som är ömsesidigt inbyggd med en främre dimstrålkastare, godkänd i enlighet med direktiv 76/762/EEG, sekvensnummer 02,

eller

en strålkastare med ett avbländarljus och ett färdljus som är konstruerade för båda trafiksystemen, godkänd i Tyskland (e1) under det grundläggande godkännandenumret 7122 i enlighet med kraven i bilaga II till direktiv 76/761/EEG, sekvensnummer 01, som är ömsesidigt inbyggd med samma främre dimstrålkastare som ovan,

eller

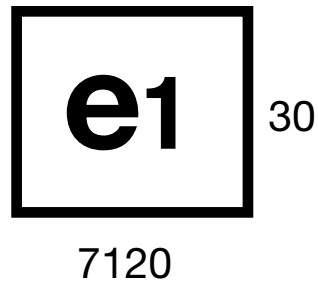
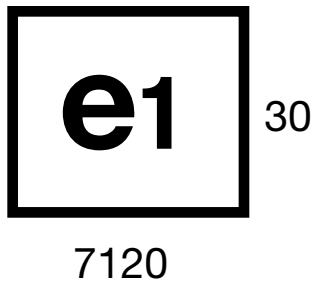
också båda av de ovan nämnda strålkastarna, godkända som enskilda ljus.

Huvuddelen av strålkastaren skall bära det enda giltiga godkännandenumret, t. ex.

B HCR
↔
02 04

eller

HCR
↔
04

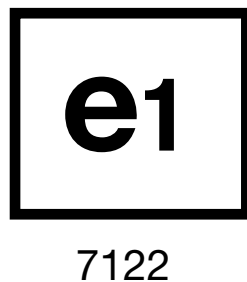
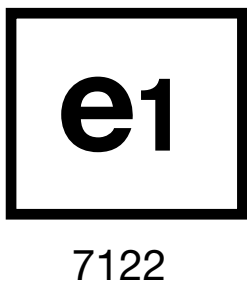


or

B CR
↔
02 01

eller

CR
↔
01



—

BILAGA II

TEKNISKA KRAV

1. De tekniska kraven är de som redovisas i punkterna 1, och 7 till 8, i bilaga 3 och i föreskrifterna 3–5 i förordning nr 19 utfärdad av Förenta nationernas ekonomiska kommission för Europa, som består av en konsolidering av följande dokument:
 - Ändringar i 02-serien som omfattar tillägg 1–4 till ändringar i 02-serien⁽¹⁾.
 - Tillägg 5 till ändringar i 02-serien inklusive rättningarna i revision 3 av förordning nr 19⁽²⁾.
 - Tillägg 6 till ändringar i 02-serien⁽³⁾.
 - Tillägg 7 till ändringar i 02-serien⁽⁴⁾.
 - Tillägg 8 till ändringar i 02-serien⁽⁵⁾.förutom att
 - 1.1. där hänvisning görs till 'förordning nr 37' skall detta tydas som 'bilaga VII till direktiv 76/761/EEG',
 - 1.2. i punkt 5.1 betyder 'punkt 2.2.3' ovan 'punkt 1.3.1. i bilaga I till detta direktiv',
 - 1.3. i bilaga 5 punkt 1.1 och tillägg 1, titeln till tabell A, betyder 'punkt 2.2.4. i denna förordning' 'punkt 1.3.2 i bilaga I till detta direktiv',
 - 1.4. i bilaga 5 punkt 1.2 och tillägg 1, titeln till tabell B, betyder 'punkt 2.2.3. i denna förordning' 'punkt 1.3.1 i bilaga I till detta direktiv',
 - 1.5. i bilaga 5 punkt 2.4.2 betyder 'punkt 2.2.4.1.1' 'punkt 1.3.2.1.1. i bilaga I till detta direktiv',
 - 1.6. i punkt 2.3 och punkt 3.3 i bilaga 7 avser 'punkt 12' 'artikel 11 i direktiv 70/156/EEG',
 - 1.7. i bilaga 6 punkt 2.5 betyder 'punkt 11.1 i denna förordning' 'punkt 2.1 i bilaga X till direktiv 70/156/EEG'.

⁽¹⁾ E/ECE/324
E/ECE/TRANS/505 } Rev. 1/Add. 18/Rev. 3.

⁽²⁾ E/ECE/324
E/ECE/TRANS/505 } Rev. 1/Add. 18/Rev. 3/Amend. 1.

⁽³⁾ E/ECE/324
E/ECE/TRANS/505 } Rev. 1/Add. 18/Rev. 3/Amend. 2.

⁽⁴⁾ TRANS/WP.29/568.

⁽⁵⁾ TRANS/WP.29/617.”